

# RADIOLEHT

Nr. 41(1970) 10. - 16. OKTOOBER 1994 Eesti Raadio nädalaleht Ilmub 26. juunist 1927 Hind 1 kroon



23. aprillil sel aastal toimus Hilversumis Hollandi Raadio 1. stuudios järjekordne EURORING-kontsert, milles seekord osales neli maad - Holland, Belgia, Norra ja Rootsi. Seekordne EURORING toimus esmakordselt Euroopa Ringhäälingute Liidu (EBU) egiidi all ja kontserdi salvestist on võimalik endale tellida kõikidel EBU liikmesraadiotel. Et kontsert oli pikk ja esinduslik, siis meie raadios kõlab ta kahel öhtul III programm:

Kolmapäeval, 12. oktoobril kell 19 kuuleme kontserdi esimest osa, milles esineb Hollandi traditsionaalse džäss ansambel "The Dutch Swing College



"The Metropole Orchestra"

Band". Kontserdi teine osa kõlab laupäeval, 15. oktoobril kell 19. Siis esineb Hollandi esindusorkester "The Metropole Orchestra". Dirigeerib Rob Pronk, solistid on laulja Marjorie

Barnes Hollandist, trompetist Bert Joris Belgiast, saksofonist Totti Bergh Norrast ja trombonist Vincent Nilsson Rootsist.

Aarne Vahuri

Mälestame laeva "Estonia" katastroofis hukkunuid ja avaldame sügavat kaastunnet hukkunute omastele.

Eesti Raadio

## KILDE PROGRAMMIDEST

Katkend möödunud aasta ühest intrigeerivast teosest, Emil Tode PIIRIRIIGIST, mis jutustab noore eestlase Euroopa-elamustest  
E 17.30

Jaan Männik ja Mart Nõmm on välismaal sündinud mehed, praegu Tallinna Telefonivõrgu juhid. Missugune on olnud meeste pikk tee koju?  
E 23.10

Algab 1988. aastal ilmavalgust näinud raadiomängu KESKKOND JA MINA uus hooaeg  
T 18.30

IDALIIGA KORVPALLITURNIIR:

● BC "Kalev" - Tbilisi "Kaktus"

T 19.30

● BC "Kalev" - Volgogradi "Akvarius"

K 19.30

Oktoobrikuu 3. nädalal tähistab Tallinna Pedagoogikaülikool oma 75. aastapäeva  
K 10.05

Eestis on väljatöötamisel uus keeleteaduse projekt  
N 16.05

Helilõike Viktor Gurjevi mälestusõhtust Estonia Teatri Talveaias. Teid ootavad ka uued ristsõnad, mis avavad tee Talveaia järgmistele ettevõtmistele. Seda kõike saates "Tee Talveaeda"  
N 22.05

Räägivad Berliinis toimunud konverentsilt "AIDS Euroopas - käitumuslikud aspektid" naasnud arstid ja psühholoogid, aga ka oma igapäevast elu elavad viirusekandjad  
L 14.00

## 10 TUNDI LONDONIS AUGUSTIKUUL

Algus eelmistes lehtedes

Muljeid jagab Epp Saarmann:

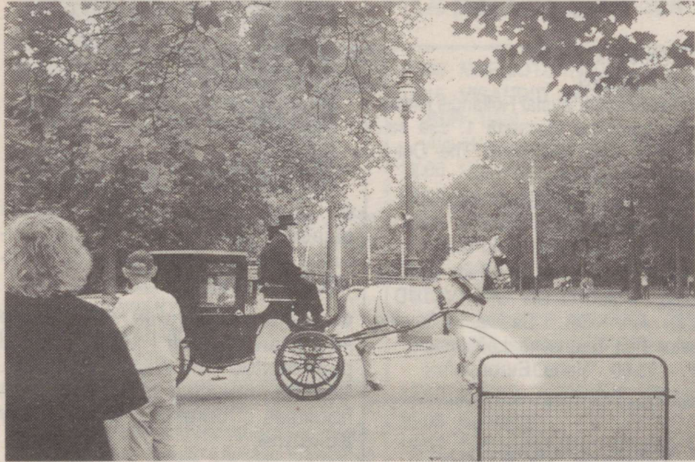
Äärmiselt inglaslik on rääkida ilmast. Miks ka mitte, sellest võib seal maal tõepoolest alatasa juttu teha, sest ilmad on sageli väga muutlikud. Alati, kui välja minna oli vaja, tuli kampsun ja vihmavari kaasa võtta. Minul pole tagantjärele küll mingit põhjust ilma üle kurta, sest lisaks bussijuhtidele ja müüjatele oli ka vihm

niivõrd viisakas, et suvatses sadada vaid öösi.

Cambridge'is ja Londonis ringi käies pidi peale vihmavarju ja kampsuni ka linnaplaan kaasas olema. Nimelt on inglased veider komme anda ühele ja samale tänavale mitu nime. Oleks veel tegemist hirmus käämulise tänavaga, mis jätaks mulje, justnagu iga käänaku tagant algab

uus tänav, aga kaugel sellest. See maantee, kus minu õepere elab, on täiesti sirge, ent ometi muudab ta oma nime vähemalt viis korda. Peale selle on inglased kombeks vahel ka mõnele majale nimi anda ja mis veelgi veidram, isegi bussidel on mõnikord nimi. Ma ei tea, kuidas on lood teiste sealsete kaugliinibussidega, aga mina sõitsin Cambridge'ist Londonisse igatahes bussiga, mille nimi oli "Early Bird" (Varajane Lind). Kuigi, mis seal salata, buss sõitis tõepoolest kiiresti nagu linnutiivul ja pealegi oli ta teistega võrreldes märksa odavam.

Kui Londonit linnaplaani pealt uurida, võib sealgi nii mõnigi asi imelik tunduda. Nimelt on inglased aegade jooksul oma pealinna millegipärast sel kombel ehitanud, et on rajanud üht ja sama funktsiooni kandvad hooned peaaegu kõik ühte linnossa. Näiteks pangad on peamiselt koondunud City'sse, teatrid asuvad ümber Piccadilly Circus'e, ajalehetoimetused aga hoopis Fleet Street'il. Hea, et nad vähemalt poodidega pole nii talitanud ega



Pall Mall' il sattus Epu silme ette üks pisike töld. Ja meelde tuli tõik, et ka kuninganna sõidab seda teed pidi oma paleesse.

neid kõiki ühte linnaossa koondanud. Poleks vist meeldiv elada linnas, kus näiteks kõik kalapoed asuvad ühes ja juurviljapoed mõnes teises linnaosas. Küllap on seesugusel linnaplaneerimisel ka oma head küljed. Minule vähemalt tegi City nägemine küll hea tuju.

Järgneb lk. 3

Esmaspäev 10. oktoober

### I PROGRAMM

- \* Uudised kell 10, 11, 13, 14, 16, 18, 19, 21, 22, 24
- \* Uudised, saatekavateade kell 9, 15
- \* Uudised, teated kell 12, 17
- \* Uudised, sport kell 23

5.30 HOMMIKUKAVA juhib Tõnis Tirel, muusika valib Peeter Kardna

6.50 ja 8.50 LAPSESUU Kordame saadet väikese koolitüdruku Liisiga, kes räägib, miks talle üks või teine nädalapäev tähtis on.

9.20 MUUSIKATUBA Stuudios on Vello Mikk.

10.05 SILMARING

Mõttematkal 19. sajandi maailma ajalukku tutvustab professor Olaf Klaassen Hiinat. Toimetaja on Aime Napa.

10.35 MUUSIKATUBA jätkub

11.05 TALUNÕUANNE Aretusühistu "Eesti Punane Kari" näeb lähemas tulevikus ette muudatusi aretustöös. Stuudios on ühistu tegevdirektor Tõnis Soonets.

11.20 Muusikat Herb Alperti ansambliilt

11.30 Edgar Allan Poe DR. TORVA JA PROF. SULE SÜSTEEM, I Sellel nädalal kuulete kolme Edgar Allan Poe humoorikat novelli Jüri Krjukovi esituses.

12.20 KLASSIKAT KESK-PÄEVAKS

Fantaasiaid ja variatsioone soolo-instrumentidele.

13.05 AKADEEMILINE POOL-TUND.

Külastame Tartu Ülikooli teabetalitust ja Kultuuri- ja haridusministeeriumi kõrghariduse ja teaduse osakonda. Toimetaja on Reet Made.

13.35 Kantrilaule Johnny Cashi esituses

14.05 AVALIKUD ASJAD

14.50 Laulab Ardo Juhkov

15.20 UUT MEIE FONOTEEGIS Barokkmuusikat mängib trio koosseisus Riho Joonase (flööt), Kristi Mühling (kannel) ja Mai Rõuk (tsello).

16.05 PÄEVATEE

\* Eesti Pensionäride Liidul on sünnipäev. \* Räägime Vananarva Seltisist. Toimetaja on Liina Kusma.

16.35 Laulab Tallinna Tehnika-ülikooli kammerkoor

17.20 Mängib Emil Laansoo ansambel

17.30 Emil Tode PIIRIRIIGI

Katkend möödunud kirjandusaasta ühest intrigeerivamast teosest, mis jutustab noore eestlase Euroopa-elamustest.

17.50 Neil Tennanti laule ansambliilt "Pet Shop Boys"

18.05 Esineb ansambel "Compromise Blue"

18.30 HUUMORI EDETABEL

19.05 Imant Raminshi "Valguse laulud". Esitavad Sandra Graham, Vancouveri kammerkoor ja orkester Jon Washburni dirigeerimisel

19.30 VIITEMIKSER

Toimetaja Haldi Normet: Sellest, mida kasulikkude trollid ja Nāhv Joosu äraolekul ette võtsid.

19.50 René Eespere lastelaule

20.00 PÄEVAKAJA

20.30 HOMME RAADIOS

20.35 Sport

21.05 UNEJUTT

Jüri Krjukov loeb Venda Sõlsepä muinasjutud "Siili kasukas" ja "Targasti tehtud".

21.20 DŽASSMUUSIKAT. Esineb

Austraalia ansambel "The Last Straw"

22.05 MUUSIKALINE TUND.

"Orientaaltund"

Kordame Peeter Vähi saadet pärsia muusikast.

23.10 KESKÖÖPROGRAMM

\* PIKK TEE KOJU. Jaan Männik ja Mart Nõmm on viimase suure sõja järel välismaal sündinud eesti mehed. Täna on nad ühe Eesti suurima ettevõtte, Tallinna Telefonivõrgu juhid. Milline on aga olnud nende meeste pikk tee oma koju? Saadet juhib Enno Kivilo.

1.00 - 2.00 ÖÖMUUSIKA

Ruud Langgaardi sümfooniad nr. 4 "Lehtede langemine", nr. 5 "Stepiloodus" ja nr. 6 "Taevast laguneb koost".

Mängib Taani Raadio Sümfooniaorkester Neeme Järvi dirigeerimisel.

Tallinnas 103,5 MHz

5.30 - 2.00 I programmi saated

Välja arvatud:

17.30 Rootsi Raadio eesti- ja rootsikeelsed uudised

18.00 - 18.30 Uudised soome, saksa ja inglise keeles

22.00 - 23.30 Täna Eestimaa: 22.00 inglise-, 22.30 soome- ja 23.00 rootsikeelne saade.

23.30 - 24.00 Mängib Tallinna Saksofonikvartett

2.00 - 5.30 VOA Europe

### III PROGRAMM

18.30 "Ameerika Hääli"

19.00 Salvestis rahvusvaheliselt nüüdismuusika festivalilt, mis toimus Hispaanias Alicantes 1993. aasta septembris

Mängib Hispaania tsello-ansambel Elias Arizcure juhatusel.

20.00 Mängib BBC Sümfooniaorkester Yan Pascal Torte-lier' juhatusel

John Caskeni "Kolme ajastu maalungud", Edward Elgari Tšello-kontsert e-moll (solist Colin Carr).

21.00 - 1.00 RAADIO 7

\* SUHTUMISED. Stuudios on Allan Laur. \* Mehelikest ja naiselikest väärtustest. Vestlust juhivad Helle Aan. \* Sirje Kiiviti mõtisklus.

22.00 - 23.00 "Vaba Euroopa"

Teisipäev 11. oktoober

## I PROGRAMM

- \* Uudised kell 10, 11, 13, 14, 16, 18, 19, 21, 22, 24
- \* Uudised, saatekavateade kell 9, 15
- \* Uudised, teated kell 12, 17
- \* Uudised, sport kell 23

- 5.30 HOMMIKUKAVA juhib Urve Koni, muusika valib Ülle Karu  
6.50 ja 8.50 LAPSESUU  
9.20 MUUSIKATUBA. Studios on Tiina Kuningas  
10.05 TEHNIKAT METSAÜHISTUTELE Reporter Toivo Makk:  
Kolm meie erametsaühistut (Pühajärve, Koikküla, Misso) said soodustingimustel Tapio Metsakeskusest Soomes uhiuued ketassaad.  
Kohtume Misso ettevõtlike erametsaomanikega, tutvume nende äriplaaniga, samuti Riigi Metsaameti osaga erametsaomanike nõustamisel ning abistamisel. Probleeme jätkub. Näiteks, kas on Eestis tarvis 2000-le saeveskile veel lisa?  
10.35 MUUSIKATUBA jätkub  
11.05 Eesti autorite laule esitavad Jaak Joala ja Silvi Vrait  
11.30 DR. TÕRVA JA PROF. SULE SÜSTEEM, II  
12.20 KLASSIKAT KESKPÄEVAKS Girolamo Salieri, Henry Purcell, Ludwig Spohri ja Tommaso Albinoni adagio'sid.  
13.05 POOLTUND POSTIMAJAS Riigiettevõtte "Eesti Post" peadirektor Tarmo-Jaan Tõeleid räägib Ülemaa-

ilmse Postiliidu (UPU) kongressist ja posti päevaprobleemidest. Saate autor on Toomas Jüriado.

- 13.35 Laulab Tony Christie  
14.05 ARGIPÄEV  
14.50 Arne Oidi muusikat Eesti Raadio orkestrilt Kustas Kikerpuu juhatusel  
15.20 PÄRASTLÕUNA EESTI MUUSIKAGA. Studios on Mati Märtin  
16.05 OSTA MULLE KOLLAST LAADA SAIA!  
"Kas Kuma küla laadal ka seda laulu kuulda on?" mõtles Hilda Raudkivi sinna laadateed ette võttes. Ent tore, et Raplamaa Külade Liit oma laadade traditsioonist kanni peab. Saate autor on Hilda Raudkivi.  
16.35 Eesti rahvamuusikute kontsert  
17.20 Laulab Mireille Mathieu  
17.30 VIIS AASTAKÜMMET PAGULUSE SÜNNIST  
Vaatleme pagulaste osa eesti kirjanduse, teaduse ja muude valdkondade arengus. Saate autor on Martin Viirand.  
18.05 Muusikat Soome ansambli "Clifers"  
18.30 Raadiomäng KESKKOND JA MINA  
Raadiomängu juht Toivo Makk:  
Alustame 1988. aastal ilmalavagust näinud raadiomängu järjekordset hooaega. Oleme eetris nagu haridus-õpetlikele saadetele sobiv - sügisest kevadeni. Avasaates saab sõna Ökoloogia Instituudi teadussekretär Edgar Karofeld. Virumaalt pärit teadurine südamele lähedane Kirde-Eesti looduse saatus, täpsemalt atmosfääri saaste mõju rabadele ja rabade areng üldse.

Endistviisi on ka kaks küsimust kuulajatele.



Neile saab vastata telefonil 434 491.

- 19.05 Wolfgang Amadeus Mozarti Viulikoncert nr. 4 D-duur. Esitavad Roberto Marinelli ja "Mozart Festival Orchestra" Alberto Lizzio juhatusel  
19.30 IDALIGA KORVPALLI-TURNIIR: BC "Kalev" - Tbilisi "Kaktus"  
Ülekanne "Kalevi" spordihallist.  
19.40 NEED VANAD ARMSAD LELUD ...  
Helsingi linnas Soomemaal on vähemalt kaks toredat paika, kus saab imetleda mänguasju üsna kaugetest aegadest. Reporter Haldi Normet käis koos Kati ja Marikaga ühes kesklinna poekes, aga ka Soomenlinna saare põnevas muuseumis. Kõigest nähtust ja kuuldust lindistatud saade on teie päralt just täna!  
20.00 PÄEVAKAJA  
20.30 Sport  
20.55 HOMME RAADIOS  
21.05 UNEJUTT  
Kahel õhtul kuulete usbeki kirjaniku Raim Farhadi muinasjutte. Toomas Lõhmuste jutustab loo elevandipoja sünnipäevast.  
21.20 Mängib kitarrist Steve Howe  
22.05 MUUSIKALINE TUND. Kaja Kõlarit meenutades  
23.10 KESKÖÖPROGRAMM  
ÜMBER MAAILMA. AUTOGA LÄBI LÕUNA- JA KESK-AMEERIKA. Sirvime sakslase Helmut Hermanni reisikirja.

Saade on valminud koostöös Tallinna turismifirmaga "Mainedd".

- 1.00 - 2.00 OOMUUSIKA  
Edvard Griegi heliloomingut esitavad pianist Jens Harald Bratlie ja Oslo Filharmoonia Orkester Maris Jansonsi juhatusel.

Tallinnas 103,5 MHz

- 5.30 - 2.00 I programmi saated  
Välja arvatud:  
17.30 Rootsi Raadio eesti- ja rootsikeelsed uudised  
18.00 - 18.30 Uudised soome, saksa ja inglise keeles  
22.00 - 23.30 Täna Eestimaa: 22.00 saksa-, 22.30 soome- ja 23.00 rootsikeelne saade.  
23.30 - 24.00 "Hamrahlid Choir" esitab islandi heliloojate loomingut  
2.00 - 5.30 VOA Europe

## III PROGRAMM

- 18.30 "Ameerika Hääl"  
19.00 OOPERIÕHTU. Arrigo Boito MEFISTOFELLES  
Esitavad Mati Palm, Ivo Kuusk, Mare Jõgeva, Urve Tauts, Vello Jürna, Nadia Kurem, Ülle Tundla, Rostislav Gurjev, Estonia Teatri koor ja orkester Vello Pähna juhatusel.  
Salvestis on tehtud 22.veebruari 1989. aastal toimunud etendusel.  
22.00 "Vaba Euroopa"  
23.00 - 1.00 RAADIO 7. Saatejuhid on Reet Tõllasepp ja Ülo Niinemägi  
\* Uudiseid, hetki raamatuga, gospel-maailmas.



K 22.05

Ei mingit kahtlust - "Joe Zawinul Syndicate" on tänavuse "Jazzkaare" pärl, ütleb festivali organiseerija Anne Erm.

Ameerika prestiižikama džässiajakirja "DOWN BEAT" kriitikute ja lugejate küsitlustes on Joe Zawinul pärinud juba 17 korda parima klavnpillimängija tiitli.



SELLE MAAILMA MUUSIKATIPUD

L 10.20

Avo Hirvesoo:

Saade on pühendatud meie sajandi I poole ühele kõige imelisemale koloratuursopranile Amelita Galli-Curci'le. Kuuleme salvestisi, mis pärinevad I maailmasõja aegadest.

Kolmapäev 12. oktoober

## I PROGRAMM

- \* Uudised kell 10, 11, 13, 14, 16, 18, 19, 21, 22, 24
- \* Uudised, saatekavateade kell 9, 15
- \* Uudised, teated kell 12, 17
- \* Uudised, sport kell 23

- 5.30 HOMMIKUKAVA juhib Leo Känd, muusika valib Reet Tõllasepp  
6.50 ja 8.50 LAPSESUU  
9.20 MUUSIKATUBA. Studios on Aarne Vahuri  
10.05 KOOLMEISTRITE KÜPSETUS-KODA  
Saate autor Tiia Palmaru:  
Oktoobri kolmandal nädalal tähistab Tallinna Pedagoogikaülikool oma 75. aastapäeva. Tutvustame TPU kohta Eesti hariduspoliitikas, samuti aasta-päevauituste kava.  
10.35 MUUSIKATUBA jätkub  
11.05 KEELEKÕRV  
Studios on Tallinna Pedagoogikaülikooli eesti keele õppejõud Krista Kerge.  
11.15 Laulab Heidy Tamme  
11.30 Edgar Allan Poe MÕNI SÕNA MUUMIAGA, I  
12.20 KLASSIKAT KESKPÄEVAKS Maurice Raveli, Fryderyk Chopini ja Benjamin Godard'i kontsertvalsse.  
13.05 TEADUSSPEKTER  
\* Mis on ökokeemia? \* Kasvuhoone-

gaaside arvelevõtt. \* Maailma keskonnaharidusest.  
Saate koostab Toomas Jüriado.

- 13.35 Meloodiaid muusikalidest  
14.05 ARGIPÄEV  
14.50 Esinevad Zdenek Pulec tromboonil ja Pavel Vitochi ansambel  
15.20 HELIKAJA toimetab Margit Peil. Muusikauudiseid välismaalt tutvustab Priit Kuusk  
16.05 ESIVANEMATE VAIMUVARA HALLIS SÖDURISINELIS. Valiku sõja-aegsetest ja laagrilaulikutest on teinud Karin Ribenis.  
16.35 Mängivad eesti tšellistid Jaan Reinaste, Peeter Paemurru, Allar Kaasik, Teet Järvi ja Toomas Velmet  
Kavas Ludwig van Beethoveni, Fritz Kreisleri, Heino Elleri, Eduard Oja ja Arvo Pärdi loomingut.  
17.20 Mängib Benny Goodmani kvintett  
17.30 UUSI RAAMATUID  
17.45 Mikk Targo laule  
18.05 Esineb basskitarrist Stanley Clarke'i ansambel  
18.30 SKANDAALNE-LEGENDAARNE Kordame Piret Pääsukese koostatud saadet prantsuse lauljast ja näitlejast Yves Montand'ist.  
19.05 Richard Strauss'i Kontsert oboele ja väikesele orkestrile D-duur  
Esitavad Georg Zubicky ja Šoti kammerorkester Jukka-Pekka Saraste juhatusel.

19.30 IDALIGA KORVPALLITURNIIR: BC "Kalev" - Volgogradi "Akvarius"  
Ülekanne "Kalevi" spordihallist.

- 19.40 SIILILEGI SELGE!  
Toimetaja Anne Parksepp:  
Lasteraadio Siilipoisi sõbrad Martin ja Georg Aher tutvustavad Helsingi looma-aeda.  
20.00 PÄEVAKAJA  
20.30 Sport  
20.55 HOMME RAADIOS  
21.05 UNEJUTT  
Täna meenutatakse sellest, kuidas tibu kirema õppis. Loeb Velda Otsus.  
21.20 REPORTAAŽ KODUST. KODU-UURIMINE, II  
Reporter Hubert Veldermann:  
Kodu-uurimise Selts teeb tõsist teadustööd. Selts koondab ühtsesse andmebanka kodupaikade ja isikute andmed ja muudatused. Arvuti abil on neid võimalik analüüsida. Praegu luuakse isikuandmete süsteemi, kuhu kodu-uurimiskodud tööd ära mahuvad.  
21.50 Rahvalikke viise  
22.05 MUUSIKALINE TUND. "Jazzkaar" taas tulekul!  
Tänavuse festivali pärl "Joe Zawinul Syndicate". Saate autor on Andres Hion.  
23.10 KESKÖÖPROGRAMM  
NÄITLJATUND. "Endla" teatri näitleja Arvi Hallikuga vestleb Pille-Riin Purje.  
0.05 - 2.00 HALLOO! MA KUULAN TEID  
Usaldustelefon studios on 434 491.

Tallinnas 103,5 MHz

- 5.30 - 2.00 I programmi saated  
Välja arvatud:  
17.30 Rootsi Raadio eesti- ja rootsikeelsed uudised  
18.00 - 18.30 Uudised soome, saksa ja inglise keeles  
22.00 Wolfgang Amadeus Mozarti klaveriloomingut esitab Jane Coop  
22.30 - 23.30 Täna Eestimaa: 22.30 soome- ja 23.00 rootsikeelne saade.  
23.30 - 24.00 Esineb ansambel "Valeni Solistid" Sverre Valeni juhatusel  
2.00 - 5.30 VOA Europe

## III PROGRAMM

- 18.30 "Ameerika Hääl"  
19.00 EURORING  
23. aprillil 1994. aastal Hollandis Hilversumis toimunud kontserdi 1. osa salvestis. Esineb ansambel "The Dutch Swing College Band".  
19.50 Koorikontsert Gustav Ernesaksa muusikast  
21.00 - 1.00 RAADIO 7  
\* VARESELE VALU. Priit Kaldoja saade. \* MIKROFON ON AVATUD - AEG RÄAKIDA. Saame tuttavaks pastor Priit Rannutiga Läänemaalt.  
22.00 - 23.00 "Vaba Euroopa"

Neljapäev 13. oktoober

## I PROGRAMM

- \* Uudised kell 10, 11, 13, 14, 16, 18, 19, 21, 22, 24
- \* Uudised, saatekavateade kell 9, 15
- \* Uudised, teated kell 12, 17
- \* Uudised, sport kell 23

- 5.30 HOMMIKUKAVA juhib Heino Irjas, muusika valib Aarne Vahuri  
6.50 ja 8.50 LAPSESUU  
9.20 MUUSIKATUBA. Studios on Tiia Teder  
10.05 MAAREFORM  
Saate autor Kaljo Jaagura:  
Läänemaa mehed ei saa maareformiga kiita! Sedasama kinnitavad ka kohaliku maa-ameti juhid. Milles asi?  
10.35 MUUSIKATUBA jätkub  
11.05 SVENSKA FÖR ALLA  
Kordame rootsi keele kursust algajail. Opetaja on Anu Virkus.  
11.20 Mängib Vantaa orkester Markku Johanssoni juhatusel  
11.30 MÕNI SÕNA MUUMIAGA, II  
12.20 KLASSIKAT KESKPÄEVAKS Gioacchino Rossini ooperiamänge.  
13.05 LOODUSHOID. Saate koostab Toivo Makk  
13.35 Laulab Joe Dassin  
14.05 ARGIPÄEV  
14.50 Muusikat Brasiilia ansambli "Metallurgia"  
15.20 SÜMFOONIAID LÄBI AEGADE Gustav Mahleri Sümfooni nr. 7 tutvustab Kaja Irjas.

16.05 INIMESE ÕIGUS

- Eestis on väljatöötamisel uue keeleseaduse projekt. Miks seda vaja on ja kuidas meil praegu kehtivat keeleseadust täidetakse, sellest teeb saate Kaja Käner.  
16.35 SÜGISÕO ÜHEKSA POEGA ...  
Aarne Männiku vokaaltsükli Mart Raua sõnadele esitavad Mare Jõgeva ja Estonia Teatri kammerorkester Vello Pähna juhatusel.  
17.20 Unustatud laule esitab Tiia Varik  
17.30 KAJALOOD  
Saksa kirjaniku Walter Kempowski omapärasest suurteosest, mida on nimetatud sakslaste mentaliteedi ajalooks.  
17.45 Esineb ansambel "Pantokraator"  
18.05 Kuuldemäng: Dumitru Solomonu UNETUS  
18.33 Mängib Dave Grusini ansambel  
19.05 Carl Maria von Weberi Klarnet-kontsert nr. 2 Es-duur op 74  
Mängivad Hannes Altrov ja ERSO Roman Matsovi juhatusel.

19.30 KIIRKUKAVA. Toimetaja on

- Leho Männiksoo  
19.50 Laulab Tallinna 21. Keskkooli ansambel "Intervall" Lydia Rahula juhatusel  
20.00 PÄEVAKAJA  
20.30 HOMME RAADIOS  
21.05 UNEJUTT  
Tõnu Oja loeb burjaadi muinasjutu "Miiks kukk hommikuti kireb?".  
21.20 DŽASSMUUSIKAT. Mängib Coleman Hawkinsi kvintett  
22.05 MUUSIKALINE TUND. "Tee Talveaeda"  
Helioike Viktor Gurjevi mälestusõhtust Estonia Teatri Talveaia. Saates on ka uued ristsõnad, mis avavad tee Talveaia järgmistele ettevõtmistele.  
23.10 KESKÖÖPROGRAMM  
Marje Lengi vestluskaaslane on Pariisis elav eestlane Ilo Jaik.  
1.00 - 2.00 OOMUUSIKA  
Max Regeri variatsioonid Mozarti ja Beethoveni teemadele.

Tallinnas 103,5 MHz

- 5.30 - 2.00 I programmi saated  
Välja arvatud:  
17.30 Rootsi Raadio eesti- ja rootsikeelsed uudised  
18.00 - 18.30 Uudised soome, saksa ja inglise keeles  
18.30 - 19.00 Klassikalisi meelis-palu tuntud interpretide esituses  
22.00 - 23.30 Täna Eestimaa: 22.00 inglise-, 22.30 soome-, 23.00 rootsi- ja 23.15 esperantokeelne saade.  
23.30 - 24.00 Laulab Sandefjordi tütarlastekoor Sverre Valeni juhatusel  
2.00 - 5.30 VOA Europe

## III PROGRAMM

- 18.30 "Ameerika Hääl"  
19.00 ÜLEKANNE ESTONIA KONT-SERDISAALIST  
Esineb ERSO, dirigeerib Anton Zapf.  
Kavas Richard Wagneri avamäng "Tannhäuser", Wolfgang Amadeus Mozarti Viulikoncert, solist on Ülo Kaadu, Richard Strauss'i "Nõnda kõneles Zarathustra". Kontsert on pühendatud Friedrich Nietzsche 150. sünniaastapäevale.  
22.00 "Vaba Euroopa"  
23.00 - 1.00 RAADIO 7. Saatejuht on Silvia Karro  
NOORUS - TARKUSE KOGUMISE AEG. Sel teemal arutlevad Kadriina Keskkooli abiturientid.



## EESTI RAADIO I PROGRAMM

HOMMIKUKAVA tööpäeviti kell 5.30 - 8.50

Uudised ja ilmataade	5.32, 6.00, 7.00, 7.30, 8.00
Saatekavateade	6.40, 8.10
Ajalehtede ülevaade	5.50, 7.05
Liiklusteade	6.45, 7.50
Huumoriminutid	6.32, 7.32
Sport	8.05
Hommikupalvus	8.20
Õnnesoovid	8.30

Eesti Verekeskuse teated 6.15 (teisipäeviti)

MEELEOLUKAS HOMMIKUKAVA "TUULE-RAADIO" puhkepäeviti kell 5.30 - 8.00

Uudised ja ilm 5.32, 6.00, 7.00  
Iga kuu viimasel laupäeval pärast 7.00 "Hommikutäht". Silvi Vrait tutvustab järgmise kuu planeetide seis.



KUULAD, HELISTAD JA VÕIDAD - JÕULUÕHTUKS TALLU SÕIDAD!

8. oktoobril kell 14

Toimetaja Leho Männiksoo:

Eesti Raadio reisisaates "Reisiseell" on algamas raadiomäng "REISELLE 94". See on mäng avatud telefonidega ja mängu küsimused ning ülesanded avaldatakse ka "Raadiolehes" ja "Reisilehes". Et mäng igati õnnestuks, tuleb raadiokuulajal oma vastuvõtja häälestada 8. oktoobril kell 14.00 Eesti Raadio I programmi lainele ja kaasa lüüa.

Saate telefonid on 434 491 ja 434 263.

**Reede 14. oktoober**

**I PROGRAMM**

- \* Uudised kell 10, 11, 13, 14, 16, 18, 19, 21, 22, 24
- \* Uudised, saatekavateade kell 9, 15
- \* Uudised, teated kell 12, 17
- \* Uudised, sport kell 23

- 5.30 **HOMMIKUKAVA** juhib Sirje Eesmaa, muusika valib Vello Mikk 6.50 ja 8.50 **LAPSESUU**
- 9.20 **MUUSIKATUBA**. Stuudios on Eero Raun
- 10.05 **TÖLKIJAD**  
Saate külaline on Ly Seppel, kes on tõlkinud eelkõige türgi, aserbaidžani, kasahhi, turkmeeni ja usbeki kirjandust. Temaga vestleb Vilma Jürisalu.
- 10.35 **MUUSIKATUBA jätkub**
- 11.05 **MURDER HOTEL**. Inglise keele tundi toimetab Tiina Sillam
- 11.20 Klaveril soolebri Grigori Fain
- 11.30 Edgar Allan Poe **ÄRIMEES**
- 12.20 **KLASSIKAT KESKPÄEVAKS**  
Bohuslav Martinu, Carl Maria von Weberi ja Henryk Wieniawski variatsioon kammeransamblitele.
- 13.05 **AEK ANTUD**  
Reportaaž Tallinna Häirekeskusest,

- parameedikute tööpäevast. Saate autor on Anne-Liis Oigus.
- 13.35 Tuntud meloodiate instrumentaaltöötusi ansambli "The Shadows"
- 14.05 **ARGIPÄEV**
- 14.50 Laulab Anne Veski
- 15.20 **MAAILM SAJANDI PEEGLIS**  
Valter Ojakäär meenutab 1973. aastat.
- 16.05 **ISEOLEMINE**  
Invaliidide kutsekooli sulgemise järel on paljud huvi tundnud, mis saab puuetega inimeste koolitamisest. Sel teemal tulebki juttu saates, mille koostas Liina Kusma.
- 16.35 Mängib Otepää kandleansambel
- 17.20 **Esineb vokaalansambel "Les Double Six"**
- 17.30 **KOHTUMINE VIDEVIKU SAABUDES**. Rootsi kirjaniku Stig Dagermani jutustus
- 18.05 **Esineb ansambel "Electric Light Orchestra"**
- 18.30 **LIKLUSSAADE**
- 19.05 Itaalia heliloojate ooperiaariaid  
Esitavad Giacomo Aragall, Teresa Berganza, Juan Pons, Montserrat Caballé, José Carreras ja Barcelona Sümfooniaorkester Garcia Navarro juhatusel.
- 19.30 **VANAEMA JUTUTUBA**
- 19.45 **Esineb etnograafia- ja rahva-** muusika ansambel "Piibar" Toivo Luhatsi juhatusel

- 20.00 **PÄEVAKAJA**
- 20.30 **HOMME RAADIOS**
- 20.35 Sport
- 21.05 **UNEJUTT**  
Salme Reek jutustab Ivi Küla muinasloo suurest kollasest kaalikalgüst.
- 21.20 Lüürilisi viise Leo Ferré esituses
- 21.35 **NÄTSTII!**
- 22.05 **MUUSIKALINE TUND.** "Leegajusega" runolaulule lähemale  
Muistseid jutustusi ja meeleolusid vahendav kontsertkava koosneb lauludest ja pillilugudest. Esitamisel on püütud järgida pärimuslikku kõlavärvingut ja esitustlaadi. "Leegajuse" kava koostas Kristin Kuutma.
- 23.10 **KESKÖÖPROGRAMM**. Stuudios on ja muusika valib Ülle Karu
- 1.00 - 2.00 **ÖÖMUUSIKA**  
Johannes Brahmsi variatsioon Haydni, Schumanni ja Händeli teemadel.

- 22.00 - 23.30 **Tänane Eestimaa:**  
22.00 saksa-, 22.30 soome- ja 23.00 rootsikeelne saade.
  - 23.30 - 24.00 **Lõuna-Šveitsi rahva-** muusikat
  - 2.00 - 5.30 **VOA Europe**
- III PROGRAMM**
- 18.30 "Ameerika Hääl"
  - 19.00 **SA KÕIGE ARMSAM MULLE**  
Laule Anna Haava luulele. Mati Märtini saade.
  - 20.15 **Erkki-Sven Tüüri muusikat**  
\* "Aegruum" (ERSO Arvo Volmeri juhatusel). \* Oratoorium "Ante finem saeculi" (Veera Taleš, Joosep Vahermägi, Riho Ridbeck, Eesti Filharmoonia Kammerkoor ja ERSO Tõnu Kaljuste juhatusel..)
  - 21.00 - 1.00 **RAADIO 7. Saatejuht on Ene Pilliroog**  
\* Kultuuriuudiseid. \* "Me oleme Põhja-maa lapsed ..." Laulab Naan Pöld. \* **PROHVETID** - Miika.  
... Ja tema mõistab kohut paljude rahvaste vahel ning juhatab vägevaid paganaid kaugele maadeni: siis nad taovad oma mõõgad sahkadeks ja piigid sirpideks! Miika 4/3  
Stuudiokülaline on Vana Testamendi professor Evald Saag. \* Ülistusmuusikat.
  - 22.00 - 23.00 "Vaba Euroopa"



**KAJA KÕLARIT MEENUTADES**  
T 22.05

**Laupäev 15. oktoober**

**I PROGRAMM**

- 5.30 **TUULE-RAADIO**. Stuudios on Reet Valing
- 8.00 Uudised. Teated
- 8.15 **KIRIKUELU**
- 8.30 **ÖNNESOOVID**
- 8.45 **VAHELUGEMINE**. Oktoobrikuu vahelugemise minutid sisustab Iivi Lepik
- 9.00 **PERESAADE**  
\* Kas lasterikas pere vajab toetust ja milline see olla võiks? \* Abielukriis - peab see viima lahutusele? \* Kirjavastuseid.  
Toimetaja on Heidi Tammar.
- 9.40 **TERE-TEREKEST**  
Mudelite poes, Päästetamis ja Vetel-päästes käivad meie noored reporterid tarkust kogumas. Toimetaja on Leho Männiksoo.
- 10.00 Uudised. Sport. Saatekavateade
- 10.20 **SELLE MAAILMA MUUSIKATIPUD**  
Amelita Galli-Curcist teeb saate Avo Hirvesoo.
- 11.00 **KUULDEMÄNG LASTELE:**

- Edmund Niziurski **BASILIUSE KIRIKU SALADUS**
- 11.43 **Esineb ansambel "Country Express"**
- 12.00 Uudised
- 12.05 **KULTUURIKAJA**
- 12.50 **LAUPÄEVALAUL**
- 12.55 Saatekavateade
- 13.00 **KOMMENTAATORI NÄDALAVAAD**
- 13.45 **ALLA 60 KEELATUD!** Valter Ojakääru valitud vanu viise
- 14.00 **Tiia Palmaru REPORTERI POOLTUND**  
Tiia Palmaru usutleb Berliinis toimunud konverentsilt "AIDS Euroopas - käitumuslikud aspektid" naasnud arste ja psühholooge ning oma igapäevast elu elavaid viirusekandjaid.
- 14.30 **PÕHJAMAAD RAHVAMUUSIKAT** tutvustab Ain Sarv
- 15.00 Uudised
- 15.05 **TUGITOOList TÕUSMATA**  
Vaaladest ja nende elust teeb juttu Toomas Neemre.
- 17.00 Uudised. Teated
- 17.10 **TERVISESAADE**  
Kõnelusi Eesti Arstide Päevadelt kogus Tõnu Peets.
- 17.40 **MUUSIKA KUI PALSAM**

- 18.00 Uudised
- 18.05 **LAUPÄEVASTUUDIO**
- 19.00 **HUMAL HÕIKAS!**
- 19.20 **AD LIBITUM**. Stuudios on Mati Märtin
- 20.00 **PÄEVAKAJA**
- 20.30 **HOMME RAADIOS**
- 20.35 Sport
- 21.00 **UNEJUTT**  
Toomas Lõhmuste loeb vene muinasjutu tobukesest Ivanist.
- 21.15 **Mängib Antonio Rossi orkester**
- 21.30 **AHO!**  
Meresaadet läheb eestrisse Eesti Vee-teede Ameti ja Eesti Merelaevanduse eestkostel.
- Juttu tuleb allveearheoloogist. Saatejuht on Hubert Veldermann.
- 22.00 Uudised
- 22.05 **MUUSIKALISE TUNNI SOOVIKONTSERT**
- 23.00 Sport
- 23.10 **KESKÖÖPROGRAMM**  
IVANSHOW. Programmi juhib Ivan Makarov.
- 0.00 Uudised
- 1.00 - 2.00 **ÖÖMUUSIKA**  
Jan Pieterszoon Sweelincki kooriloomingut esitab Hollandi Kammerkoor Paul van Neveli juhatusel.

- Tallinnas 103,5 MHz
  - 5.30 - 2.00 I programmi saated  
Välja arvatud:
  - 17.10 Trompetit mängib Jörgen Petersen
  - 17.30 **Rootsi Raadio eesti- ja rootsi-** keelsed uudised
  - 18.00 - 19.00 **Soomekeelne saade "Matkaraadio"**
  - 2.00 - 5.30 **VOA Europe**
- III PROGRAMM**
- 18.30 "Ameerika Hääl"
  - 19.00 **EURORING**  
23. aprillil 1994. aastal Hilversumis toimunud kontserdi 2. osa salvestis. Esinevad solistid ja "The Metropole Orchestra" Rob Pronki juhatusel.
  - 20.30 **Mängib hollandi ansambel "Fokus" Thijs van Leeri juhatusel.**
  - 21.00 - 1.00 **RAADIO 7. Toimetavad Ene Pilliroog ja Priit Kaldoja**  
\* Uudiseid. \* Enesega silmitsi. Öhtumõitisklus. \* Tagasivaate nädalale Riigikogus teeb Vootele Hansen. \* Meelis Holstingu kirjandusminutid. \* Toomas Siitani muusikakommentaari.
  - 22.00 - 23.00 "Vaba Euroopa"

**10 TUNDI LONDONIS ...**

Algus lk. 1  
Meie "Early Bird" sõitis juhtumisi just sellest linnaosast läbi ajal, mil kell hakkas üheksa saama ja seega pangahärrad tööle tõttasid. Tööpoolest oli naljakas vaadata, kuidas kogu selle aja jooksul, mil me City'st läbi sõitsime, liikusid tänaval ainult ülikonnas, valges särgis ja lipsustatud meesterahvad, kes kõik ühtemoodi kiirustasid, mapp või portfell käe otsas, oma ametipostile. Justnagu oleks kusagil algamas tähtis konverents, ent ometi oli tegemist tavalise, igapäevase nähtusega.  
Mistahes suurlinna külastamise puhul on minu jaoks oluline ka liikluse turvalisus. Milline õnn, et inglased suudavad ka selles valdkonnas viisakaks ja rahulikuks jääda ning on ilmselt juba loomu poolest seaduskuulelikud. Kusjuures tundub, et mitmesuguseid eeskirju ja seadusi täidavad nad heameelega. Igal juhul mina hakkasin Londoni tänavatel liikudes üsna pea auto- ja bussijuhte usaldama, sest lugematuid kordi autoteid ületades oli tavaline, et auto jäi seisma ja juht andis sulle lahkelt märku, et sa üle tee lähed. Mitte ükski auto ei kiirustanud liigselt. Kõik näis sujuvat kuidagi rahulikult ja iseenesestmõistetavalt. Mõistagi väsisid suurlinna tohutu autode- ja inimestevool, lisaks veel harjumatu vasakpoolne liiklus. Ent armastuväärsed inglased on mõelnud ka minusuguste peale. Nimelt on Londonis autoteedele suurelt ja kollaselt kirjutatud LOOK RIGHT, LOOK LEFT, peale selle veel suunda osutavad nooled. Tööpoolest, lausa kadestamisväärne, kuidas inglane liikluses käitub.



Londoni taksod

**Pühapäev 16. oktoober**

**I PROGRAMM**

- 5.30 **TUULE-RAADIO**. Stuudios on Tiina Taurait ja Elo Selirand  
Kell 7.10 algab "Kohvipakimäng", mille auhinna on välja pannud toidukaupade hulgimüügifirma "Smarten".
- 8.00 Uudised. Teated
- 8.15 **RAADIOJUTLUS**
- 8.30 **ÖNNESOOVID**
- 8.45 **KÜLAVAHEL**  
Paslepa küla mees Johannes Riibon räägib küll eesti keeles, aga tema ei hakka sõnade hääldamist algusest peale, vaid hoopis lõpust. Lauludki tulevad nii päris hästi välja ... "Kuulakel" soovib Hilda Raudkivi.
- 9.00 **TERE HOMMIKUST, MAARAHVAS!** Saate koostab Hillar Peets
- 10.00 Uudised. Sport. Saatekavateade
- 10.20 **ROHETÄHNILISTE RADADE MAAL ...** Toomas Neemre saade
- 10.35 **INIMESD PROVINTSIST**  
Risti vallavanemat Tiina Leesikut intervjueerib Aime Napa.

- 11.00 **MNEMOTURNIIR**
- 11.15 **VISANDID SEISUGA OKTOOBER 1994**  
Ajaviiteprogrammi juhib Ülle Karu.
- 12.00 Uudised
- 12.55 Saatekavateade
- 13.00 **UNUSTATUD VIISE SAKSA HELIPLAATIDELT**  
Muusikatunni autor on Valter Ojakäär.
- 14.00 **KÕP-i VALIKKAVA**  
\* AEGNA EILE JA TÄNA. Ants Vainu vestluskaaslane on Tallinna kesklinna vanem Jüri Ott.
- 14.50 **Mängib ansambel "Mezzoforte"**
- 15.00 Uudised
- 15.05 \* **Kuuldemäng: Mihhail Lermontovi MASKERAAD.** \* Nädala kuuldemängutuvustus
- 16.31 **Urmas Sisaski kooriloomingut**
- 17.00 Uudised. Teated
- 17.10 **TUULE TUBA**  
Riho Pätsi heliloomingut esitavad Ines Rannap, Ivo Juul, Leelo Kõlar, Jenny Siimon, Elsa Avesson, Eesti Raadio segakoor Ants Üleoja juhatusel, Haridustöölise naiskoor Lembit Verlini juhatusel, Tiit Peäske ja Niina Murdvee.

- 17.30 **LAULA, LAULA, SUUKENE**  
Värska leelokoor "Leiko" on tegutsenud 30 aastat. Saate autor on Vaike Sarv.
- 17.45 **Operetivise esitavad Vaclav Hybši koor ja orkester**
- 18.00 Uudised
- 18.05 **SPORDIPÜHAPÄEV**
- 19.00 **VÄRAVATORNI MUUSIKA.** Süite ja palu puhkpillidele
- 20.00 **PÄEVAKAJA**
- 20.15 **HOMME RAADIOS**
- 20.20 **Rahvalikke laule ansamblitelt "RAM-3" ja "RAM-4"**
- 20.35 Sport
- 21.00 **UNEJUTT**  
Velda Otsus loeb vene muinasjutu, mis kannab pealkirja "Juhtum Jevseikaga".
- 21.15 **MEELEJAHUTAJA**
- 22.00 Uudised
- 22.05 **MUUSIKALINE TUND.** "Kõrvaline muusika"
- 23.00 Uudised. Sport
- 23.10 **KESKÖÖPROGRAMM**. Stuudios on ja muusikat valib Aarne Vahuri
- 1.00 - 2.00 **ÖÖMUUSIKA**  
Pieter Hellendaali concerto grosso'sid mängib "Combattimento Consort

- Amsterdam" Jan Willem de Vriendi juhatusel.
  - Tallinnas 103,5 MHz
  - 5.30 - 2.00 I programmi saated  
Välja arvatud:
  - 10.00 - 12.00 **Tänane Eestimaa:**  
10.00 soome-, 11.00 rootsi- ja 11.30 eestikeelne saade
  - 17.30 - 18.00 **Rootsi Raadio eesti- ja rootsikeelsed uudised**
  - 2.00 - 5.30 **VOA Europe**
- III PROGRAMM**
- 18.30 "Ameerika Hääl"
  - 19.00 - 1.00 **RAADIO 7**  
Kell 19.00 - 20.30 Lastesaated  
\* Piiblilood. \* Muinasjutt. \* Miks küll mul ei ole endal koera? \* Lapsesuu. Toimetab Urme Lillepruun.  
Kell 20.30 - 01.00 Saatejuht on Valdek Pöld.  
\* Piiblisümboolikast Ilmutusraamatu põhjal. Stuudiokülaline on Heinar Rull.  
\* Muusikat.
  - 22.00 - 23.00 "Vaba Euroopa"

**RAADIO 2**  
**EESTI RAADIO**

**ESMASPÄEVAST REEDENI**

- 6.00 **ET R2 MAA**  
E: Vello Rand  
T, R: Urmas Leinfeld  
K: Mihkel Raud  
N: Margit Kilumets
- 9.00 **E: ÄRIKANAL NAISTELE**  
T - R: ÄRIKANAL
- 10.00 **ALLAN ROOSILEHT**  
E: AJALOOTUND. Hillar Palamets  
R: 11.45 **KUNSTIKANAL.** Lea Veelma
- 12.00 **UUDISED**
- 12.15 **RAADIOS KAHENI.** Infot, muusikat, mängu

- E - N: Andres Soo R: Vello Rand
- 14.00 **E: RÄÄGI, RÄÄGI ...** Reet Linna  
T, N: RÄÄKIVAD PEAD. Anvar Samost ja Hannes Rumm  
K: 4 x 6. Marko Reikop  
R: **MURUMÄNGUD MUNAMÄEL.** Tiit Karuks
- 15.00 **E: TUNNISÕIT.** Merike Ojasson ja Marko Reikop  
T: EINE KLEINE. Kaidi Klein  
K: LEIERKAST. Helgi Erilaid  
N: PAARISMÄNG  
R: SUURED KOERAD, VÄIKSED KOERAD. Toivo Aare
- 16.00 **E - N: MÄRT RANNAMÄE**  
R: SULLE MULLE. Allan Hook ja Märt Rannamäe
- 17.00 **E - N: ÜMBER NURGA.** Nurgaken, Nurgalöö, Musatsikkel
- 18.00 **R: ÜMBER NURGA**
- 20.00 **PÄEVAKAJA, ÄRIUUDISED**
- 20.30 **E: JURASSIK PARK.** Andres Jõesaar

- T: KAE KANTRIT. Jaan Elgula
- K: LAULUTESTER. Avo Raup ja Mihkel Raud
- N: ROCKBOARD. Dr. Koit
- R: EESTI TANTSUTABEL. Andres Soo ja Arno Kukk
- 22.00 **E: REVERS.** Tiina Kruus  
T: KESKÖÖ KRIIS. Maire Aunaste  
K: MR. MÄLBERGI MAAILM. Kalle Mälberg
- N: HORROR RADIO  
R: SINU SAADE
- 24.00 **E: VIBRATSIOON.** Raul Saaremets  
T: HELISEV MUUSIKA. Mihkel Roosberg  
K: HELGI VÄIKE ÖÖMUUSIKA. Helgi Erilaid  
N: HELIRÄNNUD. Ivar Vinkel
- 2.00 - 6.00 **KAHE PÄEVA VAHEL**

Uudised: 6.00 - 8.00 igal täis- ja pooltunnil; 8.00 - 24.00 igal täistunnil (v.a. 13, 21 ja 23).

**LAUPÄEV**

- 7.00 **TERE HOMMIKUST!** Merike Ojasson
- 9.30 **VAT MUINASJUTT.** Muinasjutt kogu perele
- 10.00 **OP-OOTAMATU PÖÖRE.** Olavi Pihlamägi
- 12.00 **TIPP 40.** Euroopa raadiote edetabel. Andres Soo
- 14.00 **KURADITOSIN.** Kaidi Klein
- 15.00 **TUND AEGA KATIGA.** Kati Murutar
- 16.00 **FILMIPEGEL.** Riina Sildos
- 17.00 **AJAMASIN.** Olev Ulp
- 19.00 **KUNSTIKANAL.** Lea Veelma
- 20.00 + - . Muusikamängu juhib Riina Reiman
- 22.00 **TAEVATANTSUD**
- 2.00 - 7.00 **KAHE PÄEVA VAHEL.** Öömuusikat mängib Rein Vader

Uudised igal täistunnil (v.a. 21 ja 23).

**PÜHAPÄEV**

- 7.00 **TERE HOMMIKUST!** Riina Reiman
- 9.00 **KUULA KÕOKI!** Riina Reiman
- 9.30 **TRIKATREI.** Jaan Elgula ja lapsed
- 10.00 **PÄRLIPÜÜDJÄ.** Immo Mikhelson
- 12.00 **SEE ON JUTUKS ...** Kalle Muuli
- 13.30 **EESTI TOP 10.** Andres Jõesaar
- 15.00 **NÄDALA NÄGU**
- 16.00 **TÄHED JA TRIIBUD.** Vello Rand
- 18.00 **SPORDIPÜHAPÄEV**
- 19.00 **RETRO.** Jüri Laulik
- 20.00 **ETNOHELID**
- 21.00 **EIKELLEGIMAA.** Tiit Kusnets
- 22.00 **KOHT PÄIKESE ALL.** Helgi Erilaid
- 2.00 - 6.00 **KAHE PÄEVA VAHEL**

Uudised igal täistunnil (v.a. 21 ja 23).

## RAADIO 4

ER VENEKEELED SAATED

## ESMASPÄEVAST REEDENI

UUDISED KELL 7, 8, 9, 10, 12, 14, 15, 16, 17, 18, 22

## 6.00 HOMMIKUKAVA

E: Ivan Makarov T: Ruta Pels  
K: Tooni Tonto N: Andrei Tantsõrev  
R: Lilia Tšikalaskaja

## 9.15 TÄNA RAADIOS

## 9.30 LASTELE

9.45 E: RAADIO "OSTANKINO" ESITLEB

T: MUUSIKALISED MINIATUURID  
K: VENE ROMANSSE  
N: RAHVUSVAHELISED MUUSIKA-UUDISED  
R: KAMMERTON. Muusikaviktoriin

10.10 E, T, K, R: PROVINTSI PÄEVIK

N: MUUSIKAMAAILMAS

## 10.30 JÄRJEJUTT

## 11.00 "Svoboda"

## 12.10 ÄRISTUUDIO

## 13.00 TÄNA TOOMPEAL R: UUDISED

## 13.10 SÜGISBLUUS. Kontsert

13.40 E: VENEMAA AJAKIRJANDU-SEST. Studios on Andrei Madisson T, N: MUUTUMATU JÄLG. Autor Andrei Hussainov

K: VENE KEELE GRAMMATIKAST. Autor Julia Larionova  
R: LUULEKOGU. Raadio "Rossija" fondist

14.05 E: GARANTIID. Toimetaja Tooni Tonto

## T: TERVE ELU FILOSOOFIA.

Autor Tamara Kalantar  
K: VAATEVÄLJAS. Autor Ildar Nisametdinov

N: KIRJANDUSSAADE. Toimetaja Jelena Hussainova

R: LOODUS JA INIMENE. Toimetaja Herbert Tsukker

15.10 E: 2 x 2. Studios on Vadim Antsupov ja papagoi Vaak

T: SINU STIIL. Aleksei Nikonorovi saade

K, R: ROKAMBOOL. Studios on Ivan Makarov

N: SINU STIIL. Saatejuht on Sergei Sustrov

16.05 E: HANSATUND

T: PORTREE. Debora Vaarandi.

Toimetaja Jelena Hussainova

K: UUED AJAD - UUED PLAANID. Autor Tatjana Andrejeva

N: VAATEVÄLJAS. Toimetaja Irina Senko

R: JURISTI NÕUANDEID. Studios on Vladimir Litvinov

16.45 E: EESTI RAHVAMUUSIKAT

16.40 T: KOORIMUUSIKAT. Laulab lastekoor "Ellerhein"

K: MELOODIAID FILMIDEST

N: MAAILMA RAHVASTE MUUSIKAT. Veneetsia

17.05 RAADIUS. Studios on:

E: Ivan Makarov T: Margarita Šaškina

K: Viktor Lanberg N: Ivan Makarov

R: Viktor Lanberg

18.30 E: LEHEKÜLGI VENE MUUSIKAST. Nikolai Rimski-Korsakovi ooperilooming

T, R: DŽASSIGALERII. Autor Nikolai Nikolajev

K: LEHEKÜLGI EESTI MUUSIKAST. Dirigent Roman Matsov ja laulja Laine Mustasaar

N: ÜMBER BLUUSI. Autor Vladimir Karmazin

## 19.00 PÄEVAKAJA

19.50 LUULEMINUTID. DEBORA VAARANDI

20.00 E: MUUSIKAT "VÄRAVA-TORNIST"

T: MUUSIKALISED KONTRASTID. Autor Aleksandr Lukjanov

K: MUUSIKAINSTRUMENTIDE MAAILMAS. Autor Irina Svensson

N: HELILOOJA ADOLF VEDRO LOOMING. Mati Märtini saade

R: MUUSIKALINE PÄRANDUS. Autor Vladimir Butkevits

## 20.50 UNEJUTT

21.00 E, N: BBC

21.00 - 23.00 T, R: ENERGIA. Noorte-programm

K: FENOMENID. Autor Andrei Tantsõrev

22.10 E: BATKOVŠTŠINA. Valgevene-keelne saade

K: TŠERVONA KALŌNA. Ukraina-keelne saade

N: TŠERVONA KALŌNA MUUSIKA-PROGRAMM

23.00 - 24.00 "Ameerika Hää"

## LAUPÄEV

7.00 RAADIO NELLI. Studios on Nelli Privalova

10.00 UUDISED 10.10 OLI JA ON. Kultuuri- ja ühiskonnaelu kroonika. Toimetaja Jelena Hussainova

11.00 KÕRVAD KIKKIS. Lastekontsert 11.30 LAUPÄEVA KONTSERT. Studios on Vladimir Karmazin

12.00 VAATLEJA. Autor Aleksandr Astrov 13.00 TEILE. Autor Vadim Konošjonok 14.00 RAADIO AKVARELLE toimetab Herbert Tsukker

14.40 FILMIUUDISED. Toimetaja Sergei Sustrov 15.00 UUDISED 15.05 UUSI HELIPLAATE 15.30 LÜTSEUM. Saade Raadio "Rossija" fondist 16.00 MUUSIKATELEFON. Studios on Leonid Majorov 17.00 UUDISED 17.05 MUUSIKATELEFON jätkub 18.00 RANDEVUU. KOHTUMINE EESTIGA 18.30 EESTI KEELE TUND 18.45 KONTSERT 19.00 UUDISED 19.10 PANORAAM. Autor Lilia Sokolinskaja 20.00 EUTERPE. Muusikaprogramm 22.00 UUDISED 22.15 A CAP-

RICCIO. Studios on Andrei Madisson 23.00 "Ameerika Hää"

## PÜHAPÄEV

7.00 HOMMIKUKAVA. Studios on Viktor Lanberg 9.30 MINIGALAKTIKA. Muusikaprogramm

10.00 UUDISED 10.10 SOVIKONTSERT 11.00 KÜLALISTE TUBA. Külas on Tretjakovi galerii teaduslik sekretär Vitold Petjušenko 11.30 VARIATSIOONID. Autor Erik Juzõkain 12.00 PANORAAM. Kordus 13.00 TERE! Koolistuudiot toimetab Lilia Tšikalaskaja 14.00 EKSLIBRIS. Toimetaja Veera Stankevits 15.00 UUDISED 15.05 STIILIDE VAHEL. Autor Vladimir Karmazin 15.30 Raadioajakirja "Tervis" toimetab Galina Rakova 16.00 MINUTEATER 17.00 UUDISED 17.05 TERRORISMI AJALOOST VENEMAAAL, 1. Saade Raadio "Rossija" fondist 18.00 PORTREE. Debora Vaarandi (kordus) 18.30 INGLISE KEELE TUND, 25/60 18.45 KONTSERT 19.00 UUDISED 19.10 VAATEVÄLJAS. Autor Ildar Nisametdinov (kordus) 20.00 PROMENADE CONCERTS 20.50 UNEJUTT 21.00 NOORTEPROGRAMM "ENERGIA" 22.00 UUDISED 22.15 NOORTEPROGRAMM jätkub 23.00 - 24.00 "Ameerika Hää"

## ROOTSI KEEL

N 11.05

Herr och fru Eriksson träffar fröken Lund.

Herr Eriksson: Goddag, fröken Lund.

Fröken Lund: Goddag.

Herr Eriksson: Det här är fröken Lund. Och det här är min fru.

Fröken Lund: Goddag, fru Eriksson.

Fru Eriksson: Goddag.

Fru Nilsson: Vem är det där? Är det din man?

Fru Jansson: Nej, det är min pappa.

Fru Nilsson: Jaså. Är det här din man då?

Fru Jansson: Nej, det är min bror. Och det här är hans fru.

Fru Nilsson: Jaså. Här är en flicka. Är det er flicka?

Fru Jansson: Ja, det är vår flicka. Och det här är vår pojke.

Fru Nilsson: Jaha. Och det här då? Är det du?

Fru Jansson: Nej, det är min syster. Och det här är hennes man och deras barn.

Fru Nilsson: Jaså. Och det här då? Är det din mamma?

Fru Jansson: Nej, det är jag!

Herr Ask är sjuk. Han har ont i halsen och hostar mycket. Han talar med doktor Ek. Doktor Ek

arbetar på ett sjukhus i Stockholm.

Doktor Ek: Goddag, herr Ask. Varsågod och sitt.

Herr Ask: Tack.

Doktor Ek: Hur står det till?

Herr Ask: Tack, inget vidare. Jag har ont i halsen och jag hostar mycket.

Doktor Ek: Jaha. Jag ska titta i halsen. Kan ni gapa och säga "aah"? (Doktor Ek tittar i halsen och herr Ask gapar.)

Herr Ask: Aaaaah.

Doktor Ek: Ja, tack. Jag ska lyssna på hjärtat också. (Doktor Ek lyssnar på hjärtat.) Ja, tack. - Kan ni hosta? (Herr Ask hostar.)

Kan ni hosta en gång till? (Herr Ask hostar en gång till.) - Andas. (Herr Ask andas.) Kan ni andas djupt? (Herr Ask andas djupt.) Ja, tack, det är bra så.

(Doktor Ek skriver ett recept på hostmedicin.)

Doktor Ek: Här är ett recept på hostmedicin. Varsågod.

Herr Ask: Tack så mycket. Adjö.

Doktor Ek: Adjö.

**god morgon** - tere hommikust**ett program** - programm**en radio** - raadio**redan** - juba

## SVENSKA FÖR ALLA

att träffa - kohtuma  
vem? - kes  
vem är det där? - kes seal on?  
är det din man? - kas see on sinu mees?  
en pappa - isa  
en mamma - ema  
då - siis  
en bror - vend  
en syster - öde  
sjuk - haige  
att vara sjuk - haige olema  
ont - valu  
en hals - kurk  
i halsen - kurgus  
att hosta - köhima  
att tala - rääkima  
att arbeta - töötama  
ett sjukhus - haigla  
att sitta - istuma  
hur står det till? - kuidas läheb?  
tack, inget vidare - tänan, mitte eriti  
att titta - vaatama  
att gapa - suud pärani ajama  
att säga - ütleva  
att lyssna - kuulama  
ett hjärta - süda  
en gång - kord  
en gång till - veel üks kord  
att andas - hingama  
djupt - sügavalt  
ett recept - retsept  
en hostmedicin - köharohi

god morgon - tere hommikust  
ett program - programm  
en radio - raadio  
redan - juba

## 7. tund

## INGLISE KEEL 10. tund

## MURDER HOTEL. Episode 10

R 11.05

## ANSWERS TO THE EPISODE 9 QUESTIONS

1. in the kitchen 2. he's never seen before 3. was the brother of 4. to marry him 5. the profit from one of her books 6. not to open

it seems - apparently, cause somebody to remember somebody/something - remind, opposite of better - worse, have (a disease, illness, etc.) - suffer from,

not separately - together, understand - realise, frighten very badly - terrify, make a sick person better - cure, someone having medical treatment

totally mad - patient, switch off - raving, money made from something - turn off,

leading to death - profit, story of a book, film, etc. - fatal, express an intention to hurt somebody - plot, threaten.

## EPISODE 10 EXERCISES

Answer these questions.

1. How long is it since Doctor Stewart left?  
2. Why is Angela not frightened any more?

3. What would the women have seen if anyone had come in through the front door?

4. When do they see Doctor Stewart?

5. What was McGregor doing when Doctor Stewart caught him?

6. What would have happened if Doctor Stewart hadn't killed McGregor?

7. Why was the scream the same as the one heard the night before?

8. Why does Harriet want to go back to the hotel?

9. Why does she say she'll try not to make too much noise?

10. Why doesn't it matter if Harriet does make a lot of noise?

## MATCH EACH WORD OR PHRASE TO ITS DEFINITION

a long time - look for,  
place of shelter for boats - ages,  
opposite of island

- footprints/footmarks,  
search for - scream,  
medicine given with a needle

- harbour,  
marks made by feet or shoes

- escape,  
attract or draw somebody into danger

- lure,  
loud cry of fear, etc. - rest,  
get away - mainland,  
be quiet and still - injection.

## RadioTEATRIS

UNETUS

N 18.05

Toimetaja Pille-Riin Purje: Dumitru Solomoni komöödia. Naine ajab mehe keset ööd üles ja pärib aru: "Miks ei ole sa välja-paistev isiksus?"

Osades Anne Paluver (Rodika) ja Jüri Krjukov (Erasmus). Lavastanud Helbe Sõerd 1982. aastal.

## BASILIUSE KIRIKU SALADUS

L 11

Toimetaja Pille-Riin Purje: Kuuldemäng Edmund Niziurski põnevast noorsoojutustusest "Marek Pieguse uskumatud seiklused".

Osades Endel Nõmberg (kapten Trepka), Kalju Komissarov (Teodor), Erik Laurimaa (Pikolo), Ago Saller (Pirydion), Juhan Paadam (Nudys), Lembit Ulfsak (Celestyn), Tõnu Kark (Marek), Hans Kaldoja (Czesiek), Paul Kilgas (Mareki isa), Ilmar Mikkor (miilitsa korrupidaja), Ben Drui (Bosmann), Ervin Abel (Kiitsakas), Ain Jürisson (Kõõrd-silm), Mait Teesalu (tundmatu poiss). Lavastanud Salme Reek 1966. aastal.

## MASKERAAD

P 15.05

Toimetaja Pille-Riin Purje: Kuuldemäng Mihhail Lermontovi draamast. Intriigid, armukadedus, kättemaks ...

Osades Rein Aren (Arbenin), Helle Pihlak (Niina), Hans Kaldoja (vürst Zvezdits), Silvia Laidla (paruness von Strahl), Jaanus Orgulas (Šprihh), Ilmar Tammur (tundmatu jt). Lavastanud Kaarel Toom 1981. aastal.

## Hei, LAPSED!

Nagu olete märganud, algab üks osa lastele mõeldud saadetest argipäeviti kell 19.30. Teispäeval aga algab "lulusaade" ja kolmapäeval "siilisaade" kell 19.40. Loodame, et leiate enda jaoks muudki huvitavat.

\*\*\*

## Eelmise mõistatuse vastus:

roos, kullerkupp, lumikelluke, karikakar, piibeleht, saialill (võib olla ka sinilill), mimoos, tulp, maikelluke.



Ja siin üks Tõnise joonistatud tubli kutsu.

5. ja 9. lill (piibeleht, maikelluke) on üks ja seesama lill. Rahvuslill on teadagi RUKKILILL.

\*\*\*

Septembrikuu jooksul õigesti vastanute kaardid läksid loosirattasse ja peavõit - väike üllatus - läheb teele Nele Suurmetsa poole.

Järgmine mõistatus järgmises lehes. Oktobrikuu jooksul kas või kordki õigesti vastanute kaardid lähevad loosirattasse novembri esimesel nädalal. Peavõit - väike üllatus!

**KÕIGE TÄELIKUM KAVA**  
on Eesti Raadio enda väljaandes  
**"Raadioleht"!**  
Ja mitte ainult KAVA...  
\*\*\*  
● Tellimisindeks 697 96.  
● Tellimusi võtavad vastu sidejaoskonnad, ajakirjanduslevi ja "Kirilind".  
\*\*\*  
1 kuu 5 krooni.

**Eesti Raadio kuulutab välja KONKURSI**  
maaelu- ja ökoloogiasaadete toimetuse toimetaja ametikohale

**Nõutav:**

- \* põllumajanduse ja maaelu probleemidega kursisolek
- \* kõrgharidus
- \* korrektne eesti keel ja ühe võõrkeele oskus
- \* elamispind Tallinnas või selle lähedal

**Ise pakume:**

- \* loomingulist töokeskkonda ja häid kolleege
- \* rohkeid väljasõite Eesti eri paikadesse ja vahel ka välismaale
- \* tulemusliku töö eest mõistlikku tasu

Avaldused konkursist osavõtuks esitada aadressil **EE0100 Tallinn, Gonsiori 21, Eesti Raadio**, märgusõna **"KONKURSS"**.  
Info telefonil **22 / 434 340**

Väljaandja **EESTI RAADIO**.  
Toimetus: **EE0100 Tallinn, Gonsiori 21, tel. 434 288**.  
Vastutav toimetaja **TIJU KALVE**,  
toimetaja **EPP SAARMANN**,  
kujundaja **KÄRT AUS**,  
külijendaja **ERKKI NEIDRE**.

● Ajaleht ilmub igal **NELJAPÄEVAL**.  
● Tellimisindeks **697 96**.  
Trükitakse **RdE "PRINTALL"**, Pärnu mnt. 67a.  
Praaakeemparlride korral pöörduda trükkimistehhi meistri poole tel. 681 438.  
Trükitellimus **4739**.